

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 78 (1980)

**Heft:** 4: 125 Jahre ETH Zürich : Sonderheft Institut für Geodäsie und Photogrammetrie

**Vereinsnachrichten:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG  
Association suisse des technicien-géomètres

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktionskommission:  
Die beiden Mitglieder H. Braschler und F. Bernhard werden bestätigt.  
Delegierte SIA:  
P. Blum und W. Flury werden als Delegierte bestätigt.

7. Für das Projekt Grundsatzfragen werden zwei Arbeitsgruppen eingesetzt, die die folgenden Themen behandeln werden:

1. Die Berücksichtigung des Pachtlandes bei Güterzusammenlegungen.

2. Natur- und Heimatschutz bei landwirtschaftlichen Strukturverbesserungen.

Die Vorstandsmitglieder W. Flury und W. Wilhelm berichten über die Zusammensetzung der Gruppen, das Vorgehen und die Finanzierung.

Die Untersuchungen sollen bis Ende 1981 abgeschlossen und die Resultate als Wegleitung publiziert werden.

8. *Varia*  
Als einziges Thema kommt die umstrittene

Frage des Geometerpatentes ausgiebig zur Sprache. Aufgrund der «Modellskizze zu einer Staatsprüfung für Ingenieur-Geometer» werden verschiedene Voten abgegeben, die den erwähnten Entwurf mehrheitlich unter Beschuss nehmen.  
Obwohl die Patentfrage eigentlich in den Kompetenzbereich des SVK gehört, wird der Vorstand der Fachgruppe auf Antrag von J. Schmid, Chur, beauftragt, eine Stellungnahme abzugeben.

Der Protokollführer: F. Bernhard

## VSVT/ASTG

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker  
Association suisse des techniciens-geomètres



### 50ème assemblée générale à Montreux, 25 et 26 avril 1980

La section vaudoise a le plaisir de vous informer que notre 50ème assemblée générale se tiendra au «Casino de Montreux» les 25 et 26 avril 1980.

Un effort tout particulier a été fait pour assurer la pleine réussite de cette manifestation et pour agrémenter votre séjour à Montreux.

Les organisateurs comptent sur une nombreuse participation et ils vous souhaitent d'ores et déjà la bienvenue sur la Riviera vaudoise.

#### Programme

##### Vendredi 25 avril 1980

- 10.00 Séance du Comité central élargi
- 12.00 Déjeuner
- 13.30 Séance du Comité central élargi (suite)
- 14.00 Après-midi récréative pour les dames
- 14.30 Ouverture de l'exposition
- 20.00 Dîner

##### Samedi 26 avril 1980

- 13.00 Ouverture de l'exposition
- 14.00 Ouverture de l'assemblée générale
- Après-midi récréative pour les dames
- 15.15 env. pause et rafraîchissement
- Visite de l'exposition
- 18.00 env. fin de l'assemblée générale
- 20.00 Vin d'honneur
- 20.30 Dîner, attractions et danse.

*N.B.* Le livret de la manifestation ainsi qu'un bulletin d'inscription seront adressés personnellement à tous les membres de notre association.

#### Renseignements éventuels:

M. René Maeder tél. p. (021) 61 64 90  
1817 Brent tél. b. (021) 62 47 77

M. Sandro Rossi tél. p. (021) 32 33 69  
1066 Epalinges tél. b. (021) 56 30 63



### 50ma assemblea generale, Montreux 25-26 aprile 1980

La sezione vodese vi informa con piacere che la nostra cinquantesima assemblea generale avrà luogo al Kursaal di Montreux il 25 e 26 aprile prossimo.

Un considerevole sforzo è stato fatto per assicurare la piena riuscita di questa manifestazione e per alleggerire il vostro soggiorno a Montreux.

Gli organizzatori contano su una nombrosa vostra partecipazione e vi augurano tuttora il benvenuto sulla Riviera vedese.

#### Programma

##### Venerdì 25 aprile 1980

- 10.00 Seduta del comitato centrale allargato
- 12.00 Pranzo
- 13.30 Seguito della seduta del comitato centrale allargato
- 14.00 Pomeriggio ricreativo per le signore
- 14.30 Apertura dell'esposizione
- 20.00 Pranzo

##### Sabato 26 aprile 1980

- 13.00 Apertura dell'esposizione
- 14.00 Apertura dell'assemblea generale
- Pomeriggio ricreativo per le signore
- 15.15 Pausa e rinfresco
- Visita dell'esposizione
- 18.00 Fine dell'assemblea generale
- 20.00 Aperitivo d'onore
- 20.30 Cena, attrazioni e danze

*N.B.* Il libretto della manifestazione accompagnato di una polizza d'iscrizione saranno spediti personalmente a tutti i membri della nostra associazione.

#### Per eventuali informazioni:

M. René Maeder tel. p. (021) 61 64 90  
1817 Brent tel. u. (021) 62 47 77

M. Sandro Rossi tel. p. (021) 32 33 69  
1066 Epalinges tel. u. (021) 56 30 63

#### Ordine del giorno

1. Salutations
2. Procès-verbal de l'assemblée générale de Lugano
3. Rapports annuels
  - a) du président central
  - b) du rédacteur
  - c) des commissions
  - d) de l'office de placement
4. Finances
  - a) comptes annuels 1979
  - b) cotisations 1980
  - c) budget 1980
  - d) Loèche-les-Bains
5. Revision des statuts (voir MPG 5/79)
6. Contrat de travail
- modifications des conditions d'engagement
7. Propositions
  - a) du comité central
  - b) des membres et des sections
8. Elections
  - a) du comité central
  - b) des responsables de l'Office de placement et de la diffusion de la littérature professionnelle
9. Membres vétérans
10. Divers
11. Communications

#### Traktanden

1. Begrüssung
2. Protokoll der Generalversammlung 1979 in Lugano
3. Jahresberichte
  - a) des Zentralpräsidenten
  - b) des Redaktors
  - c) der Kommissionen
  - d) des Stellenvermittlers
4. Kassawesen
  - a) Jahresrechnung 1979
  - b) Mitgliederbeitrag 1980
  - c) Budget 1980
  - d) Leukerbad
5. Statutenrevision (siehe VPK 5/79)
6. Arbeitsvertrag
- Abänderungen Anstellungsbedingungen
7. Anträge
  - a) des Zentralvorstandes
  - b) der Mitglieder und der Sektionen
8. Wahlen
  - a) des Zentralvorstandes
  - b) der Betreuer Stellenvermittlung und Fachliteraturvertrieb
- c) der Rechnungsrevision: 1 Stellvertreter
9. Veteranenehrung
10. Verschiedenes
11. Mitteilungen

### Sektion Zürich: Mit dem Autocar zur Generalversammlung nach Montreux

#### Programm:

Samstag, 26. April 1980, Abfahrt Zürich 07.00, Aarau 07.45, Bern 09.00 – Murten (Halt) – Moudon – Montreux, Mittagessen und Hotelbezug. Am Nachmittag Fahrt zum Schloss Chillon für die Damen oder Shopping.

– Besuch der Fachausstellung und Generalversammlung.

Sonntag, 27. April 1980, Abfahrt von Montreux nach dem Frühstück. Aigle – Col des Mosses – Gruyères – Besichtigung einer Käseerei, Mittagessen – Freiburg – Bern – Aarau – Zürich, Ankunft ca. 18.00.

Übernachtung im Hotel Eurotel\*\*\*\* in Montreux.

Fahrt mit bequemem, modernem Car.

#### Leistungen:

Mittagessen in Montreux, Übernachten, Buffetfrühstück, Hallenbad, Mittagessen am zweiten Tag, Fahrt, Besichtigung einer Käseerei.

#### Preis:

Total pro Person bei 40 Pax. Fr. 130.–  
Total pro Person bei 30 Pax. Fr. 140.–  
Einzelzimmer Zuschlag Fr. 15.–  
Sicherlich bietet Ihnen unsere Fahrt eine passende Gelegenheit, am 26. April 1980 teilzunehmen. Es lohnt sich bestimmt; durch eine frühzeitige Anmeldung Ihrerseits erleichtern Sie uns die umfangreichen Arbeiten in bezug auf die Car- und Hotelreservierung.

## Anmeldungen:

an Harry Bohnet, Postfach 2178, 8023 Zürich 23  
oder an Reiseunternehmung  
E. Dietschweiler, Gessnerallee 42,  
8001 Zürich  
Telefon 01/221 28 96

## Rapport annuel du président central pour 1979

1979 a été marqué par le Jubilé du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'association qui a été magnifiquement fêté à Lugano. Nous pouvons continuer allégrement pour le centenaire, mais il n'y a pas que la fête, il faut nous intéresser à l'activité de l'année.

### Comité central

Le comité central n'a pas subi de modification, il est toujours constitué de la façon suivante:

Président central: Joseph Cochard,  
Baugy/Montreux  
Vice-président: Alfred Henggeler,  
Cassina d'Agno  
Caissier: Hansruedi Lehner,  
St. Gall  
Secrétaire: Martin Oggier,  
Tourtemagne  
Secrétaire au  
procès-verbal: Karl Huber, Guin  
Membres: Félix Berther, Felsberg  
Fritz Heeb, Hüntwangen.

Par contre nous avons reçu la démission du collègue Hansruedi Lehner, caissier, qui depuis 17 ans travaille au sein de l'association, 8 ans dans la section et 9 ans dans le comité central. Un bel exemple de fidélité. Nous regrettons son départ et le remercions très sincèrement pour tout.

### Mouvement des membres

Au 1er janvier 1979 notre association comptait 1101 membres et au 31 décembre ce nombre passait à 1106, dont 90 vétérans. Les membres collectifs sont toujours au nombre de 12. L'effort demandé à chacun pour augmenter le nombre des membres n'a pas eu de résultat *sensible*. Chacun dans son secteur, dans son bureau doit se sentir concerné. En regard du nombre d'apprentis, nous devons avoir des admissions plus nombreuses.

### Situation des apprentis

Le nombre des apprentis au cours professionnels se décompose comme suit:

	1ère année	2ème	3ème	4ème	Total
Zürich	115	80	77	69	341
Lausanne	36	31	32	29	128
Tessin					

### Registre des ingénieurs-architectes et techniciens

Ce registre n'a pas été utilisé. Aucun examen n'a eu lieu en 1979.

### Organe de l'Association

C'est avec une grande satisfaction que nous avons pris acte qu'un nouveau contrat a été signé avec une entreprise pour l'impression du journal MPG à des conditions financières qui vont permettre d'assainir la situation et nous assurer un prix d'abonnement modéré.

Le journal est bien présenté et de qualité, mais nous devons déplorer le peu d'articles en français.

### Formation professionnelle et valorisation de la profession

Le fascicule de l'image de la profession est actuellement dans sa phase de traduction en français. Nous pouvons donc dire à nos

collègues romands que l'impression pourra se faire en 1980. Merci à l'équipe qui œuvre pour cela.

### Contrat de travail

Le 2ème volet de la convention, soit les conditions d'engagement a été revu par la commission du contrat de travail. Son projet de modification a été envoyé à toutes les sections et présenté au début 1980 au groupe patronal.

### Revision des statuts

Par décision de l'assemblée générale, la revision des statuts sera présentée à Montreux en 1980 pour approbation. Le nouveau projet a paru dans les numéros 4 et 5/1979 où chacun a pu en prendre connaissance. Ces publications restent valables pour 1980.

### Service de placement

Le problème évoqué par le collègue P. Gobelli dans son rapport de 1978 s'accroît. Le comité central s'en inquiète et a demandé l'avis des sections. Il y aura lieu de revoir le principe dans le cadre du comité central élargi.

### Loèche-les-Bains

Le responsable de Loèche-les-Bains a réussi à maintenir le niveau de l'occupation de l'appartement.

Les nuitées sont sensiblement les mêmes que l'an passé et se montent à 172.

Nous pouvons donc constater que, selon le rapport annuel de l'office du tourisme, nous

sommes dans la moyenne du taux d'occupation qui est de 47%. Pour que l'exercice soit satisfaisant, il nous faudrait arriver à 200 nuitées.

Je crois que nous pouvons facilement y arriver si chacun de nous prend la peine, soit de faire louer, soit de louer pour lui une petite période dans la basse saison. Comme je l'ai dit l'an passé, nous pouvons sauver notre capital en faisant un petit effort. Je compte sur chacun.

### Contrat de faveur de l'assurance maladie

Il faut rappeler les avantages financiers qui résultent du contrat que notre association a contracté avec la Caisse maladie et accidents chrétienne sociale. Il y a possibilité d'assurer toute la famille à des conditions avantageuses. Le secrétariat vous donnera tous les renseignements.

Nous sommes actuellement dans une période de renouvellement et d'adaptation du tarif qui se modifiera dès le 1er mai prochain.

### Conclusion

L'intérêt que nous devons porter à l'association peut grandir et s'intensifier dans la mesure où nous connaissons bien tout ce qui la concerne. Les membres n'ont pas seulement des *droits*, mais des *devoirs* envers l'association et le premier c'est de se sentir responsable de sa bonne marche.

D'autre part, en cette période de récession, nous devons avoir une association forte et bien structurée.

## Verbandsrechnung 1979 Comptes de l'association 1979

### Zentralkasse Caisse centrale

### Budget für 1980 Budget pour 1980

	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses
Verwaltung <i>Administration</i>	58 691.90	60 468.50	62 700.--	60 600.--
Zeitschrift <i>Revue</i>	25 003.--	27 351.60	25 100.--	27 100.--
Stellenvermittlung <i>Bureau de placement</i>	50.--	204.70	100.--	250.--
Fachliteraturvertrieb <i>Ventes d'ouvrages spécialisés</i>	229.15	167.45	400.--	350.--
Total	83 974.05	88 192.25	88 300.--	88 300.--
Mehreinnahmen/Ausgaben <i>Excédent de recettes/dépenses</i>		4 218.20	---	---

Vermögen am 15. Januar 1980 11 734.04  
*Fortune au 15 janvier 1980*

Fonds für Arbeitslosenfürsorge/  
*Fonds de prévoyance-chômage*  
Saldo per 31. Dezember 1979 1 825.40  
*Solde au 31 décembre 1979*

Reservfonds/*Fonds de la réserve*  
Leukerbad/Loèche-les-bains  
Einnahmen/*recettes* 1979 12 297.35  
Ausgaben/*dépenses* 1979 9 900.65  
Mehreinnahmen 2 396.70  
*Excédent de recettes*  
Mehreinnahmen 1979 + 2 396.70  
*Excédent de recettes*  
Amortisation 1979 - 3 000.--  
*Amortissement*

Mehrausgaben 603.30  
*Excédent de dépenses*  
Aktiven/*actifs* 1979 200 915.20  
Passiven/*passifs* 1979 124 243.--  
Vermögen am 15. Januar 1980 76 672.20  
*Fortune au 15 janvier 1980*

Fonds für Weiterbildung/  
*Fonds de perfectionnement*  
Saldo am 15. Januar 1980 3 000.--  
*Solde au 15 janvier 1980*  
Ausgaben/*dépenses* 1 039.50

Fonds für Sozialhilfe/  
*Fonds d'entraide*  
Saldo am 15. Januar 1980 8 000.--  
*Solde au 15 janvier 1980*  
Ausgaben/*dépenses* ---

St. Gallen, den 16. Januar 1980  
*St. Gall, le 16 janvier 1980*

Der Zentralkassier:  
*Le caissier central:*  
Hansruedi Lehner

## Stellenvermittlung Jahresbericht 1979

Jahr:	1969	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Stellenangebote:	217	236	267	209	200	138	47	37	49	63	155
Stellensuchende durch:											
- Stellenvermittlung	-	-	-	-	1	-	2	5	10	13	3
- Inserate	25	11	6	15	13	27	39	44	20	28	21
										1978	1979
Total ausgeschriebene Stellen: (Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik)										63	155
- davon Amtsstellen										15	30
- davon private Stellen										48	125
- davon gesuchte Techniker (HTL und FA)										15	24
- davon gesuchte Zeichner										48	131
Eingeschriebene Stellensuchende										13	3
Erkundigungen nach freien Stellen										14	4
Inserate von stellensuchenden Technikern										14	9
Inserate von stellensuchenden Zeichnern										14	12
Inserate in der Rubrik (Stellenmarkt)										5	1
Abgabe der Liste der Stellensuchenden										5	1
Anfragen von ausländischen Berufskollegen										-	2
Stellenangebote ins Ausland										3	-

Die gute Beschäftigungslage im Vermessungswesen drückt sich auch in der vorliegenden Zusammenstellung aus. Gegenüber 1978 wurden 92 Stellenangebote mehr registriert, wobei der (die) Vermessungszeichner(in) mit 131 Inseraten die meistgesuchte Person war.

So sehr sich die Stellenvermittlung über das reiche Stellenangebot freut, so sehr muss sie an ihrem Vermittlungssystem zweifeln. Das vorhandene System, mit der Veröffentlichung der Stellensuchenden sowie der Liste der Stellensuchenden, kann in Rezessionszeiten genügen. In Konjunkturzeiten hingegen fehlt es ihr an der nötigen Flexibilität. Da sie keine Inserate über Stellenangebote publizieren darf, kann sie sich nicht entspre-

chend der Wirtschaftslage zur Verfügung stellen. Dies ist ein sehr grosser Nachteil und stellt damit die Tätigkeit der Stellenvermittlung in Frage.

Über diese Schwierigkeiten wurde der Zentralpräsident bereits im September 1979 orientiert. Daraufhin entschied der Zentralvorstand, die Sektionspräsidenten über die Sachlage zu informieren, in der Hoffnung, dass jedes Mitglied seine Meinung darüber bilden kann. Wie und ob die Stellenvermittlung in Zukunft funktionieren wird, soll deshalb an der erweiterten Zentralvorstandssitzung in Montreux behandelt werden.

Der Stellenvermittler:  
*P. Gobeli*

## Aus dem Zentralvorstand; Sitzung vom 17. November 1979 in Bern

### Mitgliederbewegung

Der Zentralvorstand stellt mit Bedauern fest, dass die Mitgliederzahl in der letzten Zeit etwas stagniert. Erfreulich ist jedoch, dass von den 9 neuen Mitgliedern deren 5 sich aus der Sektion Rätia rekrutieren. Die Sektion Rätia verdient für diese Leistung ein besonderes Lob.

### Zeitschrift

Von der Zeitschrift 5/79 Jubiläumsausgabe (50 Jahre VSVT) stehen den einzelnen Sektionen noch 300 Exemplare, die zur Mitgliederwerbung dienen sollen, zur Verfügung. Ab 1980 wird die Zeitschrift (Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik) von der Firma Fotorotar AG in Egg gedruckt. Mit dem Wechsel der Druckerei soll der finanzielle Engpass der Zeitschrift endgültig behoben werden.

### Stellenvermittlung

Unsere verbandseigene Stellenvermittlung wurde in den letzten Monaten nur ein einziges Mal in Anspruch genommen. Der Stellenvermittler, Paul Gobeli, ersucht die Sektionspräsidenten, ihren Mitgliedern diese Institution wieder in Erinnerung zu rufen.

### Lohnindex

Der Index der Konsumentenpreise des BIGA betrug Ende Oktober 1979 105.6 Punkte. Die

angepassten Jahresrichtlöhne werden in der Januarnummer publiziert.

### Finanzen

Es wurde intensiv beraten, wo und wie noch irgendwie gespart werden könnte. Der Zentralvorstand schlägt folgende Möglichkeiten vor:

- Die Verzinsung der Anteilscheine Leukerbad wird auf 5% gesenkt.
- Es soll unbedingt vermieden werden, unbegründete Sitzungen abzuhalten.
- Das Mitgliederverzeichnis soll in Zukunft nur noch für das Zentralsekretariat und die Sektionspräsidenten erstellt werden.
- Die Vermietung des Appartements Leukerbad muss unbedingt verbessert werden.

### Anstellungsbedingungen

Die Kommission unter ihrem neuen Präsidenten arbeitet sehr intensiv.

Die neue Vereinbarung wird weniger Probleme geben als die Lohntarife. Bereits nach zwei Sitzungen liegt ein Entwurf vor.

### Verschiedenes

Die Christlich-soziale Krankenkasse wird ihre Tarife ab 1.1.1980 erhöhen. Da sie trotzdem die günstigste bleibt, haben wir lediglich davon Kenntnis zu nehmen.

Über die Pensionskassen wird noch vor Ende Jahr eine Umfrage anlaufen. Hansruedi Lehner überreicht dem Zentralpräsidenten sein Rücktrittsschreiben. Er arbeitete 17 Jahre für den Verband, wovon 9 Jahre im Zentralvorstand. Seine Arbeit wird herzlich verdankt.  
*E. B.*

## Comité central; Séance du 17 novembre 1979 à Berne

### Mouvement des membres

Le CC a le regret de constater une certaine stagnation du nombre des membres. Pourtant le fait que sur les 9 nouveaux membres, 5 ont été recrutés par la section Rätia est réjouissant. Félicitons la section grisonne pour cette performance.

### Journal

300 exemplaires du No 5/79, numéro spécial du jubilé ASTG sont à disposition des sections et sont destinés à promouvoir le recrutement de nouveaux membres. Dès 1980, le journal (Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural) est imprimé par la maison Fotorotar AG à Egg (ZH). Ce changement d'imprimerie devrait aboutir à l'élimination des chiffres rouges.

### Service de placement

Ce service n'a été mis à contribution qu'une seule fois ces derniers mois. Le responsable P. Gobeli prie les présidents de sections de rappeler à leurs membres l'existence de cette institution.

### Indice des salaires

L'indice des prix à la consommation de l'OFIAMT était à fin octobre 1979 à 105,6 points. Les salaires annuels indicatifs ont été publiés dans le no de Janvier.

### Finances

Une vive discussion s'est élevée au sujet des possibilités d'économies. Le CC propose les solutions suivantes:

- L'intérêt des parts à l'appartement de Loèche est à abaisser à 5%
- La location de l'appartement doit absolument être améliorée.
- Il faut à tout prix restreindre le nombre des séances au strict nécessaire.
- La liste des membres ne sera communiquée qu'au CC et aux présidents de sections.

### Conditions d'engagement

La commission dirigée par son nouveau président fournit un travail intensif. La nouvelle convention soulèvera moins de problèmes que le tarif des salaires.

Après 2 séances, un projet est actuellement soumis aux parties. Il est notamment question des vacances, de la durée du travail et des indemnités.

### Divers

La Caisse maladie Chrétienne-sociale augmente ses tarifs dès le 1.1.80. Comme ils restent les plus avantageux, nous en avons simplement pris acte. Une enquête est en cours sur les caisses de pensions.

HR. Lehner a donné sa démission au CC. Il a consacré 17 ans à l'ASTG, dont 9 au Comité central. Qu'il soit remercié ici pour son excellent travail.

## Alfred Hubschmid neuer Präsident der Geschäfts- leitung der VSA

*Alfred Hubschmid*, Generalsekretär des Schweizerischen Kaufmännischen Verbandes (SKV), Zürich, wurde von der Geschäftsleitung der Vereinigung Schweizerischer Angestelltenverbände (VSA) einstimmig zu ihrem Präsidenten für das Jahr 1980 gewählt. Er tritt die Nachfolge des turnusgemäss zurücktretenden Albert Bochatay, stellvertretender Zentralsekretär der Union Helvetia (UH), an.



Ebenfalls einstimmig bestimmte die Geschäftsleitung  
Fürsprecher *Willy Rindlisbacher*, Geschäftsführer des Verbandes Schweiz. Angestelltenvereine der Maschinen- und Elektroindustrie (VSAM), Zürich, zu ihrem Vizepräsidenten für 1980.  
Die Vereinigung Schweiz. Angestelltenverbände (VSA) ist mit rund 150'000 Mitgliedern die zweitgrösste Arbeitnehmerorganisation und gleichzeitig die einzige anerkannte Spitzenorganisation der Angestellten-schaft der Schweiz. Sie wählt ihre Verbands-spitze in einjährigem Turnus neu. VSA

## Alfred Hubschmid nouveau président du Comité directeur de la FSE

*Alfred Hubschmid*, Secrétaire général de la Société suisse des employés de commerce, Zurich, a été élu à l'unanimité par le Comité directeur de la Fédération des sociétés suisses d'employés (FSE) en qualité de président pour l'année 1980. Il prend ainsi la relève régulière de Albert Bochatay, Secrétaire central adjoint de l'Union Helvétia (UH).

A l'unanimité également, le Comité directeur a désigné  
*Me Willy Rindlisbacher*, Directeur de l'Union des associations suisses d'employés des industries mécanique, électrique et apparentées (VSAM), Zurich, en qualité de vice-président pour 1980.  
La Fédération des sociétés suisses d'employés (FSE) est, avec ses 150'000 membres, en importance la deuxième organisation de travailleurs et en même temps la seule organisation faitière d'employés reconnue en Suisse. Elle élit annuellement ses fonctionnaires responsables. FSE

## STV-FGT/UTS-GPG

Fachgruppe der Geometer-Techniker HTL  
Groupement professionnel des  
géomètres-techniciens ETS

### Protokoll der Generalversammlung vom 19. Januar 1980 im Restaurant «Urania», Zürich

#### Anwesende:

Vom Vorstand: A. Tuffli  
R. Blanchat  
Chr. Ledermann  
W. Ulrich  
Chr. Seiler  
K. Müller

Von den Mitgliedern: 32 Aktivmitglieder

Entschuldigt: M. Arnold  
R. Loosli  
3 Aktivmitglieder

Gäste: Herr Logoz  
(zu Traktandum 3)

#### Begrüssung

In seiner Begrüssung gibt der Präsident bekannt, dass die Fachgruppe versucht hat, Herrn Bundesrat Kurt Furgler einzuladen. Vorgesehen wäre ein Gespräch gewesen über die freie Berufsausübung in der amtlichen Vermessung. Aus terminlichen Gründen musste Herr Furgler absagen. Die vorgelegte Traktandenliste wird genehmigt.  
Als Stimmzähler werden H. Baumann und P. Püntener gewählt.

#### Protokoll der GV 1979

Das Protokoll der GV 1979 wurde in der Zeitschrift VPK vollumfänglich abgedruckt. Auf eine Verlesung wird verzichtet. Die Versammlung genehmigt das Protokoll diskussionslos.

#### Jahresbericht des Präsidenten

In seinem Jahresbericht greift der Präsident die folgenden Themenkreise auf:

#### Mitgliederbewegung

Im vergangenen Vereinsjahr konnten 14 neue Mitglieder aufgenommen werden. Infolge Berufsaufgabe erklärte ein Mitglied den Austritt.

#### Weiterbildung

Der Präsident spricht den Organisatoren der Tagung «Vermessung und Elektronik» seinen Dank für die geleistete Arbeit aus. Im weiteren führt er aus, dass unsere Tagungen im Veranstaltungskalender einen festen Platz eingenommen haben. Die nächste Tagung wird demzufolge im Jahr 1981 durchgeführt werden.

#### Standespolitik

Bedingt durch die laufenden Arbeiten im Zusammenhang mit der Liberalisierung der Zulassungsbedingungen zum Geometerpatent, musste sich der Vorstand vordringlich diesem Problem widmen.  
Wenn vor einem Jahr noch berichtet werden konnte, dass sich eine Lösung in der von der EPFL vorgeschlagenen unabhängigen Staatsprüfung anbahnte, so müssen wir heute zur Kenntnis nehmen, dass dieselbe Kommission, die den Vorschlag begrüsst, ihn später mit 4 zu 4 Stimmen – durch Stichentscheid des Präsidenten – ablehnte. Damit hat nach unserer Ansicht die Kommission ihre Arbeit nicht erfüllt. Dieses Patt in der Kommission bringt uns zur ursprünglichen Forderung der direkten Zulassung zur praktischen Geometerprüfung, wie sie heute durchgeführt wird, zurück.  
In diesem Zusammenhang erklärt Herr Logoz, dass er vom Zentralvorstand des STV beauftragt worden sei, unverzüglich ein Weissbuch über dieses Problem zu erstellen. Die Arbeiten sind soweit fortgeschritten, dass mit der Fertigstellung auf Ende Februar 1980 gerechnet werden kann. Dieses Weissbuch soll Herrn Bundesrat Furgler und weiteren interessierten Kreisen zugestellt werden.

#### Reform amtliche Vermessung (RAV)

Unsererseits arbeitet Kollege K. Schär in einer Untergruppe mit Fachgruppenintern setzt sich eine eigene Kommission mit unsern Anregungen und Fragen zur RAV auseinander:

#### Verschiedenes

Im Herbst haben weitere 21 Absolventen der Abteilung Vermessung an der IBB ihr Studium beendet.  
Zum Schluss spricht der Präsident allen, die durch ihre Mitarbeit helfen, die anstehenden Probleme zu lösen, seinen Dank aus.  
In der Diskussion zu Jahresbericht zeigt sich eindeutig, dass wir bei der Patentfrage unbedingt einen Schritt weiterkommen müssen. (Anmerkung des Aktuars: Das vor zwei Jahren von Herrn Bregenger skizzierte Familienmodell der Vermesser wird – wenn er uns darin die Rolle der unmündigen Kinder zuordnet – von uns kaum akzeptiert werden.)

Es gibt aber auch kritische Stimmen, die darauf hinweisen, dass neben der Patentfrage auch andere wichtige Probleme bestehen, die unsere Aufmerksamkeit erfordern. Der Jahresbericht wird – unter spezieller Verdankung an die Herren Logoz und Tuffli – einstimmig genehmigt.

#### Kassawesen

Anstelle des im Militärdienst weilenden Kassiers erläutert W. Ulrich die Jahresrechnung. Die Rechnung ist ausgeglichen.  
Das separat geführte Konto «Weiterbildung» weist nach Einlage des Gewinnes der letzten Tagung von Fr. 3500.– jetzt einen Stand von Fr. 7400.– auf.  
J. Nufer ersucht die Versammlung im Namen der Rechnungsrevisoren, die Rechnung zu genehmigen.  
Ohne Gegenstimme wird die Jahresrechnung 1979 gutgeheissen.

#### Budget 1980

Die höheren Ausgaben können dank der grösseren Mitgliederzahl aufgefangen werden, so dass ein ausgeglichenes Budget vorgelegt werden kann.  
Gestützt darauf schlägt der Vorstand der Versammlung die Beibehaltung der Mitgliederbeiträge vor. Diesem Antrag wird seitens der Versammlung zugestimmt.  
Demnach beträgt der Jahresbeitrag der Fachgruppe weiterhin Fr. 55.– für die Aktivmitglieder und Fr. 65.– für die Passivmitglieder. In diesen Beträgen ist das Zeitschriftenabonnement inbegriffen.

#### Zentralverband

Über das Geschehen im Zentralverband berichtet R. Blanchat.

#### Mitgliederbewegung

Die Mitgliederzahl hat in den letzten Jahren kontinuierlich zugenommen. Dies soll nun aber kein Grund sein, auf die Werbung neuer Mitglieder zu verzichten.

#### Fachgruppen

Im vergangenen Jahr wurde neu die Fachgruppe für Agrikultur gegründet und aufgenommen.

#### STV-Verlags AG

Die STZ befindet sich in guten Händen. Bei den Inseraten konnte eine starke Zunahme registriert werden.  
Das Software-Center sieht seine Aufgabe nicht allein darin, Programme zu verkaufen, sondern auch in der Schulung auf dem Gebiet der EDV.

#### STV-Travel-Service

Bei diesem Dienstleistungsangebot geht es darum, Reisen zu vermitteln, die es erlauben, Kontakte zu schaffen und vertiefte Einblicke zu erhalten.